

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS(COOPIN

Le 5 décembre de 16h.00 à 18h.00, présentation du nouvel ordinateur de poche HP 95 LX par un spécialiste de HEWLETT PACKARD EUROPE et échange de vue avec un utilisateur du CERN au Siège HP Suisse à Meyrin (face à l'Hôpital de la Tour). Un membre du personnel COOPIN sera présent à cette réunion. Le nombre de place étant limité, prière de s'inscrire à l'avance au magasin. COOPIN dispose d'un ordinateur de poche HP 95 LX de démonstration et offre à ses clients une ACTION EXCEPTIONNELLE jusqu'à la fin de l'année.

A l'achat d'un ordinateur HP 95 LX (version anglaise ou allemande), en plus du rabais habituel, vous recevrez GRATUITEMENT le câble et software F1001A, valeur CHF 185.-

Vendredi 29 novembre, animation et jeu par une hôtesse de la Maison MAXELL. Profitez des prix attractifs sur cassette vidéo MAXELL.

Commandes spéciales de Noël de LEGO, vendredi 29 novembre, dernier délai.

Pensez COOPIN !

INTERFON

(Bât. 563)

Assurance maladie complémentaire à l'Austria :

A l'inscription le souscripteur doit avoir moins de 50 ans.

Nous demandons à nos collègues assurés de prévoir le règlement de leur assurance avec le salaire qu'ils toucheront en décembre 1991. Le dossier habituel comprenant : la lettre du Président, le bulletin d'adhésion et le tableau de garanties vous sera envoyé début décembre 1991. Le tableau ci-dessous donne le montant des cotisations en fonction de l'âge et des catégories d'assurance :

	Catég. 1	Catég. 2	Catég. 3
Enfants	FF 460/an	FF 690/an	FF 1150/an
Adultes	FF 690/an	FF 970/an	FF 1730/an
+ 65 ans	FF 920/an	FF 1380/an	FF 2290/an

Une permanence maladie est assurée chaque jeudi au secrétariat.

Ventes de fin d'année : volailles - foies gras.

Vins : un grand choix de vins et champagnes pour vos repas habituels ou de fêtes.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
48/91-25.11.91

VI

POUR INFORMATION

Projection d'une vidéo cassette

VENDREDI 29 NOVEMBRE 1991
de 13h.00 à 14h.00

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

VENISE COULE

Une très belle vidéo cassette montrant la beauté des monuments menacés par la pollution et les marées toujours plus fréquentes ainsi que les études pour y remédier.

Notre ancien collègue, L. SOLINAS, ancien Ingénieur au PS, nous expliquera le fonctionnement des barrages flottants, dont il est à l'origine, et il dirige actuellement les travaux sur un élément en conditions réelles.

Les explications seront données en anglais.

Video show

FRIDAY 29 NOVEMBER 1991

1 p.m. to 2 p.m.

Main Auditorium

VENICE IS SINKING

A splendid video showing the beauties of the monuments which are threatened by pollution and ever increasing tides, as well as studies designed to solve the situation.

Our retired colleague, L. Solinas, former head of the mechanical section of PS Division, will explain the principles of floating barrages, which he designed. He is now directing the work on a part in real live conditions.

The talk will be given in English.

STAFF ASSOCIATION

Cycle des Conférences du Soir

MERCREDI 27 NOVEMBRE 1991, à 20h.30
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

LE MONDE VU DE LA MER



par le Vice-Amiral LABOUERIE

Le Vice-Amiral Guy Labouerie est né en 1933 à Neuilly sur Seine et appartient à la promotion 1953 de l'Ecole Navale.

Il est par ailleurs l'auteur de deux essais de théologie : "Dieu de violence ou Dieu de tendresse " (1982) et "Judith, espérance en Israel" (1991).

* * *

Face à l'évolution rapide de la situation intervenue en Europe qui a capté tous les regards récemment, on pourrait être tenté d'oublier le reste de la planète. Or elle constitue plus que jamais un tout qu'aucun décideur politique, économique, ou autre, ne peut désormais ignorer.

La vision d'un marin est un élément particulièrement signifiant de cette connaissance. Portés du large, de ces trois espaces océaniques que sont le Pacifique, l'Atlantique et l'Océan Indien, les jugements sur le monde où devront vivre nos enfants, avec ses risques et ses chances à l'orée du troisième millénaire, en seront d'autant plus affinés.

Compte tenu des grands pôles du monde actuel, y a-t-il un éclairage particulier sous lequel focaliser le devenir de notre continent ? Et dans un espace immergé pour ses trois cinquièmes dans les océans, n'est-ce pas un comportement de marin, un regard vers le large, qui est demandé à tous les européens pour rester, non plus ceux qui ont découvert le monde à partir du XVème siècle, mais ceux qui auront su témoigner d'une certaine idée de l'homme, de sa liberté et de sa dignité ?

La conférence sera donnée en français avec traduction simultanée en anglais

Evening lecture programme

Wednesday, 27 November 1991, at 20h.30
Auditorium Main Building

THE WORLD SEEN FROM THE SEA



by Vice-Admiral LABOUEURIE

Vice-Admiral Guy Labouerie was born in 1933 at Neuilly sur Seine and graduated in 1953 from the Ecole Navale (naval college).

He has also written two theological essays: "Dieu de violence ou Dieu de tendresse"(1982) and "Judith, espérance en Israel" (1991).

* * *

The speed of change in Europe in recent months, absorbing everyone's attention as it has, might well cause us to lose sight of the rest of the world. Yet more than ever, our planet is one and no-one who has to take decisions, be it in politics, economics or other fields can ignore the fact.

In that context, the sailor's vision has a significant contribution to make to this awareness. For his judgments on the world in which our children will have to live, with its risks and opportunities at the dawn of the third millenium, will have been wrought from contact with the three great seas: the Pacific, the Atlantic and the Indian Oceans.

Is there a special aspect from which we should consider the future of our continent given the main poles of today's world? On the Earth, three-fifths of whose surface is submerged by the oceans, are we Europeans not called upon to see the world as the sailor sees it, searching for new horizons so that our legacy is not so much that we set out to discover the world from the fifteenth century onwards, but rather that we affirmed a particular concept of man in his freedom and dignity.

The talk will be given in French and simultaneous interpretation in English will be provided.

Sous le haut patronage du Consul Général d'Italie

l'Association du Personnel du CERN

vous invitent à un

CONCERT EXCEPTIONNEL

qui sera présenté par

le CORO MARMOLADA DI VENEZIA

sous la Direction de **Lucio FINCO**

VENDREDI 29 NOVEMBRE 1991, à 20h.30

Grand Auditorium du CERN - Meyrin

Entrée libre

Nous avons connu Lucio Finco et sa chorale en 1966. Le concert donné dans l'Auditorium du CERN avait suscité l'enthousiasme parmi le public. Depuis, le Coro Marmolada s'est affirmé dans la péninsule ainsi qu'à l'étranger ; en quatre décennies de constante activité, il a atteint les "hauts sommets" du chant choral.

La minutieuse recherche et la découverte des expressions populaires aptes à être appréciées par un public toujours plus nombreux, ont été récompensées par les mérites obtenus au cours des concerts donnés (près de 400 durant ces 25 dernières années!). L'interprétation de "*Le Prisonnier*" en patois valdôtain avec la belle voix de Franco Cavašin (tenore secondo) nous touche profondément. "*E mi me ne so 'ndao*", remarquablement interprété par le soliste Giovanni Manzato (basso), mieux connu comme "*Nane Barcherote*", suscite nos rêves: Venise dans sa lagune mystérieuse.

PROGRAMME

Présentation: **Roberto ZANIN**

1ère partie

RIFUGIO BIANCO	Veneto
SON BARCAROL	Veneto
LA LAINE DES MOUTONS	Alta Savoia
IL CACCIATOR DEL BOSCO	Veneto
LA BRASOLADA	Veneto
ALAKIAZ PARTZER SAR A	Armenia
DOVE SEI STATO	Canto degli Alpini
JOSKA LA ROSSA	Veneto

2ème partie

BELLE ROSE DU PRINTEMPS	Val d'Aosta
LAILA, OH	Veneto
LA STRANIERA	Veneto
DONE DONE, VECE VECE	Trentino
LE PRISONNIER	Val d'Aosta
SA BRUNEDDA	Sardegna
E MI ME NE SO 'NDAO	Venezia
SON VEGNU' DA MONTEBEL	Veneto

CERN Christmas Party

Tombola

1er prix: PowerBook

2ème prix: HP printer InkJet

Repas-Buffer

Chaud/Froid, Frs 25

Reservations svp,
(767)7316 après 18h*

* ou interne 7160

Dance

Entrée Libre

Entrance Free

J.M.D. Band jazz

Fuego! latin

Les Horribles Cernettes 60's

Spin-Up R&B

a CERN
**MICROCLUB
& MUSICLUB**
production

Pins

19h

13 Décembre 1991 - Resto' 2

19h

Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 25 novembre

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 6.80FS b) 7.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Croustille de merlan Pommes nature Carottes Vichy b) Côte de porc charcutière Pommes mousseline Pois mangetout	a) Poulet rôti aux herbes Pommes frites Salade b) Blanquette de veau à l'ancienne Riz sauvage Petits pois aux laitues	a) Jambon blanc supérieur à la tourangelles Petits pois à la française b) Rôti de bœuf saignant Pommes frites Choux-fleurs gratinés
Mardi Tuesday	a) Oeufs durs à la florentine Pommes nature b) Fricassée de dinde Cornettes au beurre Jardinière de légumes	a) Émincé de foie de bœuf au vinaigre de framboises Pâtes au beurre Salade b) Rôti de porc vigneron Pommes parmentier Choux-fleurs	a) Paupiette de veau au paprika Fenouil braisé b) Sauté de lapin façon chasseur Haricots verts à l'ail Pommes mousseline BOUDIN NOIR GRILLÉ AUX DEUX POMMES
Mercredi Wednesday	a) 1/4 de poulet rôti Pommes frites Haricots verts b) Épaule de porc rôtie Gratin dauphinois Tomate	a) Ragoût de porc à l'ananas Riz pilaf Salade b) Bœuf bouilli sauce moutarde Pommes au beurre Légumes assortis	a) Langue de bœuf à la bourguignonne b) Rôti de porc à la flamande Jardinière de légumes Ratatouille à l'ail ENTRECÔTE OU FAUX-FILET POËLÉ
Jeudi Thursday	a) Rognons sautés sauce au madère Riz blanc Petits pois b) Pojarski de veau Pommes boulangère Carottes en bâtonnets	a) Lasagnes vertes gratinées Salade b) Curry d'agneau à l'indienne Riz créole Gratin de céleri AU BUFFET SALADE: PAËLLA À GOGO	a) Omelette roulée aux fines herbes Macaronis au gruyère b) Poulet grillé à la moutarde Salsifis à la tomate Courgettes à la vapeur
Vendredi Friday	a) Steak d'agneau haché Flageolets Tomate b) Darne de cabillaud Pommes nature Courgettes étuvées	a) Croustille de cabillaud sauce tartare Pommes vapeur Salade b) Fricassée de canard aux pêches Spätzlis dorés Pois mangetout	a) Frisole de lieu noir sauce rémoulade Pommes à l'anglaise b) Palette de porc à la diable Printanière de légumes Haricots beurre

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 18h00
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1991

Weekly Calendar

Lundi Monday 25.11		Mardi Tuesday 26.11		Mercredi Wednesday 27.11		Jeudi Thursday 28.11		Vendredi Friday 29.11	
11.00 A	ACADEMIC TRAINING Applied superconductivity, DC and RF by Ernst HAEBEL / CERN-AT <i>Lecture 1</i>	10.00 CN	PRESENTATION Electronic Publishing with FrameMaker	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Applied superconductivity, DC and RF by Ernst HAEBEL / CERN-AT <i>Lecture 3</i>	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Applied superconductivity, DC and RF by Ernst HAEBEL / CERN-AT <i>Lecture 4</i>	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Applied superconductivity, DC and RF by Ernst HAEBEL / CERN-AT <i>Lecture 5</i>
		11.00 A	ACADEMIC TRAINING Applied superconductivity, DC and RF by Ernst HAEBEL / CERN-AT <i>Lecture 2</i>	11.00 PS	PS SEMINAR Rockets and spaceflight : an introduction to the technologies and the problems of space travelling by Felix HUBER / Institut für Raumfahrtssysteme, Universität Stuttgart, Germany	13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafel CARRERAS	14.00 TH	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Standard model W-pair production at high energies by W. BEENAKKER / CERN
16.30 A	PPE SEMINAR Fabrication and beam tests of a tile/fiber prototype calorimeter for CDF by P. LIMON / FNAL-CDF			14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Entropy generation in quantum gravity by François ENGLERT / Université Libre de Bruxelles				
				16.00 CN	COMPUTING SEMINAR Experience with the Object Oriented approach for the new Delphi Online Event Display by Christian ARNAULT & Serge DU / CNRS, LAL Orsay	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Beautiful physics with high energy neutrinos by Sanjib R. MISHRA / Harvard University		
2.12		3.12		4.12		5.12		6.12	
10.00 C	ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	09.30 ➤	PRESENTATION TECHNIQUE Novitas Automation SA <i>bldg 17/1-007</i>			10.00 ➤	TECHNICAL PRESENTATION Computer Controls AG <i>bldg 17/1-007</i>	09.30 C	PLENARY ECFA MEETING
10.00 TH	COMPUTING SEMINAR My supercomputer is faster, and better and cheaper than yours!! by W. Derek ROBB / Cray Research	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Lectures series for Postgraduate students Beyond the Standard Model by L. IBANEZ / CERN-TH <i>Lecture 2</i>			11.00 A	ACADEMIC TRAINING Lectures series for Postgraduate students Beyond the Standard Model by L. IBANEZ / CERN-TH <i>Lecture 3</i>	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Lectures series for Postgraduate students Beyond the Standard Model by L. IBANEZ / CERN-TH <i>Lecture 4</i>
11.00 AT	AC SEMINAR The UNK Project: Status and Plans by M. MIKHEEV / HEP, Serpukhov								
11.00 A	ACADEMIC TRAINING Lectures series for Postgraduate students Beyond the Standard Model by L. IBANEZ / CERN-TH <i>Lecture 1</i>	20.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Les Sciences aujourd'hui par Rafel CARRERAS	16.00 CN	COMPUTING SEMINAR Where are we with Gbit/s networks? by Brian CARPENTER / CERN/CN-CS	13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Precise determination of the LEP beam energy by resonant depolarization by Alain BLONDEL / Palaiseau

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50/1-030, tél. 3475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

► place as indicated
lieu selon indication

C Council Chamber / bldg 503
Salle du Conseil / bât. 503

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475